THE SMART SOLUTION

Bezprzewodowa stacja pogodowa
Rádiovezérelt idõjárás állomás
Rádiová meterologická stanice
Rádiová meteorologická stanica

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

99106994/12.12

99106994

(PL) Instrukcja obsługi

Charakterystyka techniczna:

- Zegar w formacie 12/24-godzinnym
- Wyświetlanie daty i dnia tygodnia
- Ciągły kalendarz: 2001-2009
- Budzik z funkcją drzemki
- Elektroniczne prognozowanie pogody: słonecznie, lekkie zachmurzenie, zachmurzenie, deszczowo
- Wskaźnik temperatury w °C/°F
- Termometr:
  zakres pomiarów wewnętrznych: 0°C~+50°C (czas kalibracji: 30 sekund)
- Zakres pomiarów zewnętrznych: -10°C~+50°C (czas kalibracji: 57 sekund)
  trendy temperatury wskazywane w °C lub °F
- Zakres wskazań higrometru wewnętrznego: 20%-95% względnej wilgotności powietrza
- Zapamiętywanie wartości maks./min. higrometru / termometru
- Podświetlanie LED ekranu (automatyczne wyłączanie funkcji po 5 sekundach przy zasilaniu bateriami)
- Bateria: stacja bazowa: 2 baterie typu AAA, 1,5 V (nie należą do zakresu dostawy)
- Zasilacz sieciowy: 4,5 V DC, 300 mA, minimalnie (nie należy do zakresu dostawy)

Zdalny czujnik bezprzewodowy (nadajnik)

- Pasmo przenoszenia: 433MHz
- Zasięg transmisji do 30 m (otwarta przestrzeń)
- 2 baterie typu AAA, 1,5 V (nie należą do zakresu dostawy)

Uwaga:
stacja bazowa i czujnik muszą być włączone na początku przez 12 godzin, aby umożliwić prawidłowe prognozowanie pogody.

Wkładanie / wymiana baterii

Stacja pogodowa

- Otworzyć schowek na baterie z tyłu stacji pogodowej i włożyć baterie, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Zamknąć schowek na baterie.
- Po włożeniu baterii włącza się ekran, wyświetlając wszystkie symbole; rozlega się sygnał, po czym ekran przełącza się na menu standardowe.
- Wyczerpane baterie należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami. Nie wyrzucać ich do pojemników na zwykłe odpady domowe.

Ręczne ustawianie czasu

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk „MODE" przez dwie sekundy.
- Miga wskaźnik "2008". Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić rok.
- Nacisnąć ponownie przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik miesięcy. Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić miesiąc.
- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik daty. Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić datę.

- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik 12-godzinnego formatu zegara. Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić 12-godzinny lub 24-godzinny format zegara.
- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik godzin. Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić godzinę.
- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik minut. Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić minuty.
- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie i zakończyć procedurę programowania.

Ustawianie funkcji alarmowej (budzenia)

- Nacisnąć przycisk "MODE", aby wyświetlić czas budzenia.
- Nacisnąć przycisk „UP" (góra), aby włączyć lub wyłączyć funkcję alarmową. Przy aktywnej funkcji alarmowej symbol alarmu jest wyświetlany na ekranie.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk „MODE" przez dwie sekundy.
- Miga wskaźnik godzin. Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić godzinę.
- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik minut. Przyciskiem "UP" (góra) i "DOWN" (dół) ustawić minuty.
- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik czasu drzemki – przyciskiem "UP" i "DOWN" ustawić żądany czas drzemki.
- Nacisnąć przycisk „MODE", aby potwierdzić ustawienie. Ekran przełącza się automatycznie na wskazywanie normalnego czasu.

Automatyczna funkcja drzemki

- Aby włączyć automatyczną funkcję drzemki, postępować zgodnie z opisem poniżej:
  Gdy rozlegnie się sygnał alarmowy, nacisnąć przycisk "SNZ", aby uaktywnić funkcję drzemki.
  Jeżeli funkcja drzemki jest aktywna, na ekranie pojawia się symbol "Zz".
- Funkcja alarmowa jest wyłączona na czas drzemki i włącza się ponownie po upływie czasu drzemki.
- Funkcję drzemki można przerwać, naciskając dowolny przycisk, albo po zakończeniu funkcji alarmowej.

Wskaźnik temperatury °C/°F

Jednostka temperatury jest wskazywana w °C lub °F. Krótkie naciśnięcie przycisku "DOWN" (dół) przełącza między wskazywaniem temperatury w °C lub °F.

Maks./min. temperatura / względna wilgotność powietrza

- Aby przyłączać między wewnętrzną/zewnętrzną temperaturą i wilgotnością powietrza, nacisnąć przycisk "MX/MIN":
  Jednokrotnie, aby wyświetlić maksymalne wartości temperatury i wilgotności powietrza.
  Dwukrotnie, aby wyświetlić minimalne wartości temperatury i wilgotności powietrza.
  Trzykrotnie, aby powrócić do wskazywania aktualnej temperatury i wilgotności powietrza.
- Aby zresetować maksymalną i minimalną temperaturę i wilgotność powietrza, nacisnąć przycisk "MAX/MIN" przez 2 sekundy – zapamiętane wartości minimalne i maksymalne są resetowane do aktualnych wartości.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 4-5 04.12.12 15:41

Łączność radiowa z czujnikiem zewnętrznym:

- Przy użyciu śrubokrętu otworzyć pokrywę schowka na baterie z tyłu nadajnika.
- Włożyć 2 baterie typu AAA, 1,5 V. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Ponownie założyć pokrywę schowka i wkręcić 4 śruby.
- Nadajnik rejestruje aktualną temperaturę otoczenia i przesyła dane do odbiornika (stacji pogodowej) za pośrednictwem fal radiowych; dioda LED miga, sygnalizując transmisję danych.
- Jednocześnie stacja pogodowa odbiera sygnały, wyświetlając na ekranie temperaturę zewnętrzną.
- Nacisnąć przycisk "UP" (góra), aby wybrać kanał (od 1 do 3). Umożliwia to odpytywanie 3 czujników zewnętrznych podłączonych do stacji pogodowej.
- Nacisnąć przycisk "UP" (góra) przez 2 sekundy, aby wyszukać czujniki zewnętrzne.

Prognoza pogody

Na podstawie wahań temperatury i wilgotności powietrza stacja pogodowa prognozuje pogodę na najbliższych 12 godzin za pomocą 4 symboli: słonecznie, lekkie zachmurzenie, zachmurzenie, deszczowo

Zegar projekcyjny i podświetlenie ekranu:

Nacisnąć krótko przycisk „SNOOZE/LIGHT", aby włączyć podświetlenie ekranu na 5 sekund; jednocześnie wyświetlany czas jest projektowany na ścianie.

Jeżeli używany jest zasilacz sieciowy, ekran jest ciągle podświetlony i czas jest stale projektowany na ścianie.

Ostrzeżenie

Nie wrzucać do ognia zużytych baterii. Może to spowodować wybuch bądź poważne urazy ciała.

(H) Használati útmutató

Bevezetés:

- Kijelzés 12/24 órás formátumban
- Dátum és hét napjának kijelzése
- Folyamatos naptár: 2001-2009
- Ébresztés szundítófunkcióval
- Elektronikus időjárás-előrejelzés: napos, kissé felhős, felhős, esős
- Hőmérsékletkijelzés (°C/°F)
- Hőmérő:
  belső hőmérséklet mérési tartomány: 0 °C ~ +50 °C (kalibrálási idő: 30 másodperc),
- Külső hőmérséklet mérési tartomány: -10 °C ~ +50 °C (Kalibrierungszeit: 57 Sekunden).
  Temperaturtendenzanzeige entweder in °C oder °F
- Helyiség-légnedvességmérő mérési tartomány: 20% – 95% RH
- Max.-/min.-tároló a légnedvességmérő és a hőmérő számára
- Kijelző LED-es háttérvilágítással (akkumulátor használata esetén 5 másodperc után automatikusan lekapcsolódik)
- Elemek: fő egység: 2 x AAA 1,5 V (nincsenek mellékelve)
- DC-áramellátás: 4.5 V DC 300 mA, minimum (nincs mellékelve)

Vezeték nélküli kültéri érzékelő (adó)

- Adási frekvencia: 433 MHz
- Hatótávolság akár 30 méterig (szabadban)
- 2 x AAA 1,5 V elemek (nincsenek mellékelve)

Kérjük ügyeljen rá:
Az egységnek és az érzékelőnek kezdetben 12 órán át bekapcsolva kell maradniuk, mielőtt pontos időjárási adatok előrejelzése lehetséges.

Elemek behelyezése/cseréje

Időjárás állomás

- Nyissa ki az elemfiókot az időjárás állomás hátoldalán, és tegye bele az elemeket a helyes polaritásnak megfelelően. Zárja az elemfiókot.
- Az elemek behelyezésekor világít a kijelző és az összes szimbólum látható rajta. Mielőtt a kijelző a normál képre vált, hangjelzés hallható.
- Az elhasznált elemeket a helyi jogszabályok szerint ártalmatlanítsa. Az elemeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékba dobni.

Az idő manuális beállítása

- Tartsa a MODE gombot két másodpercig nyomva.
- A „2008" év-kijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes évszámot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A hónapkijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes hónapot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 6-7 04.12.12 15:41

- A dátumkijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes dátumot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A 12/24 óra formátum elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a 12 vagy 24 óra formátumot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- Az óra-kijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes órát.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A perckijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes percet.
- Nyomja meg beállítása megerősítéséül és a beállítási folyamat befejezéséhez a MODE gombot.

Az ébresztési idő beállítása

- Az ébresztési idő kijelzéséhez nyomja meg a MODE gombot.
- Nyomja meg az UP gombot az alarm aktiválására vagy kikapcsolására. Bekapcsolt alarm esetén megjelenik az alarmszimbólum a kijelzön.
- Tartsa a MODE gombot két másodpercig nyomva.
- Az óra-kijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a kívánt órát.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A perckijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a kívánt percet.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A szundítóidő elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a kívánt szundítóidőt.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg. A kijelző automatikusan a helyi idő kijelzésére vált.

Automatikus szundítófunkció

- Az automatikus szundítófunkció aktiváláshoz a következők szerint járjon el:
  Miközben az alarm szól, nyomja meg az SNZ gombot a szundítófunkció aktiválásához.
  Bekapcsolt szundítófunkció esetén megjelenik a „Zz“ szimbólum a kijelzön.
- Az alarm megszakad és a szundítási idő után újra indul.
- A szundítófunkció tetszőleges másik gomb megnyomásával megszakítható, vagy véget ér az alarm befejeződésekor.

Hőmérsékletkijelzés (°C/°F)

A hőmérséklet °C-ban vagy °F-ban jelenik meg. Nyomja meg röviden a DOWN gombot, hogy a kijelzés a °C és az °F között váltson.

Hőmérséklet / relatív páratartalom max./min. értékei

- A bel- és kültéri hőmérséklet és a relatív páratartalom max./min. értékei közötti váltáshoz nyomja meg a MAX/MIN gombot:
  egyszer a hőmérséklet és a páratartalom maximális értékeinek kijelzéséhez.
  kétszer a hőmérséklet és a páratartalom minimális értékeinek kijelzéséhez.
  háromszor, hogy visszatérjen az aktuális hőmérséklethez és az aktuális páratartalom-fokozatokhoz.

- A hőmérséklet és a páratartalom max./min. értékeinek törléséhez a MAX/MIN gombot tartsa 2 másodpercig nyomva. Az összes addig észlelt max./min. érték ekkor visszatér az aktuálisan kijelzett értékre.

Rádiós kapcsolat a külső értékelőhöz:

- A készülék hátlapján az adófiók fedelének kinyitásához használjon csavarhúzót.
- Tegyen bele két 1,5 V-os AAA-elemet. Ügyeljen eközben a helyes polaritásra. Csukja meg az elemfiókot, majd húzza meg a fedél csavarját.
- Az adó a tényleges környezeti hőmérsékletet méri és rádióhullámok útján továbbítja a vevőbe (időjárás állomás). A villogó LED mutatja, hogy a készülék ad.
- Egyidejűleg megkezdi az időjárás állomás a jelek vételét a külső hőmérséklet kijelzön.
- Csatorna (1 ... 3) kiválasztásához nyomja meg az UP gombot. Ilyen módon az időjárás állomással három külső érzékelő jeleit kérdezheti le.
- Tartsa az UP gombot két másodpercre nyomva a külső érzékelők kereséséhez.

Időjárás-előrejelzés

A következő 12 órára érvényes időjárás-előrejelzés a hőmérséklet- és páratartalom-változásokon alapszik. Az időjárás állomás négy szimbólumot alkalmaz: napos, kissé felhős, felhős, esős

Kivetítő óra & háttérvilágítás

Nyomja meg röviden a SNOOZE/LIGHT gombot a háttérvilágítás öt másodperces bekapcsolásához. Egyidejűleg a kijelzett pontos idő kivetítődik a falra.

Amennyiben DC hálózati tápegységet használ, a kijelző és a kivetítő óra folyamatosan meg van világítva.

Figyelmeztetés

Ne dobja az elhasználódott elemeket tűzbe. Ez ugyanis robbanáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 8-9 04.12.12 15:41

CZ Návod k použití

Úvod:

- Zobrazení ve 12/24hodinovém formátu
- Zobrazení data a dne v týdnu
- Průběžný kalendář: 2001-2009
- Budík s funkcí podřimování
- Elektronická předpověď počasí: slunečno, mírně zataženo, zataženo, deštivo
- Zobrazení teploty ve °C/°F
- Teploměr:
  Měřicí rozsah vnitřní teploty: 0 °C ~ +50 °C (doba kalibrace: 30 sekund),
- Měřicí rozsah vnější teploty: -10 °C ~ +50 °C (doba kalibrace: 57 sekund).
  Zobrazení teplotní tendence ve °C nebo °F
- Rozsah měření prostorového vlhkoměru: 20 % – 95 % RH
- Max./min. paměť pro vlhkoměr & teploměr
- Displej s osvíceným pozadím (při použití baterií se po 5 sekundách automaticky vypne)
- Baterie: Hlavní jednotka: 2 x AAA 1,5 V (není součástí dodávky)
- DC-napájení: 4,5 VDC 300 mA, minimum (není součástí dodávky)

Bezdrátové venkovní čidlo (vysílač)

- Vysílací kmitočet: 433 MHz
- Přenosový rozsah až 30 m (na volném prostranství)
- Baterie 2 x AAA 1,5 V (není součástí dodávky)

Nezapomeňte:
Před předpovědí přesných údajů o počasí musí být jednotka a čidlo zůstat zapnuto 12 hodin.

Vložení/výměna baterií

Meterologická stanice

- Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně meterologické stanice a vložte baterie, dbejte správné polarity. Kryt přihrádky na baterie uzavřete.
- Při vložení baterií obrazovka svítí a zobrazuje na displeji všechny symboly. Než displej přejde k zobrazení normální obrazovky, zazní tón.
- Použité baterie likvidujte v souladu s místními zákonnými předpisy. Baterie se nesmí odstraňovat společně s normálním domovním odpadem.

Manuální nastavení času

- Držte tlačítko MODE stisknuto po dobu dvou sekund.
- Začne blikat zobrazení roku „2008“. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správný rok.
- Nastavení potvrďte tlačítkem ZONE.
- Začne blikat zobrazení měsíce. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správný měsíc.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení data. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správné datum.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat 12/24hodinový formát. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte 12 nebo 24hodinový formát.

- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení hodin. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správnou hodinu.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení minut. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správné minuty.
- Pro potvrzení a ukončení nastavení stiskněte tlačítko MODE.

Nastavení doby buzení

- Pro zobrazení doby buzení stiskněte tlačítko MODE.
- Pro aktivaci resp.deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko UP. Je-li funkce alarmu aktivní, je na obrazovce zobrazen symbol alarmu.
- Držte tlačítko MODE stisknuto po dobu dvou sekund.
- Začne blikat zobrazení hodin. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte požadovanou hodinu.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení minut. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte požadovanou minutu.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení čas podřimování. Nyní nastavte pomocí tlačítek UP a DOWN požadovaný čas podřimování.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE. Obrazovka automaticky přejde k zobrazení místního času.

Automatická funkce podřimování

- Při aktivaci automatické funkce podřimování postupujte takto:
  Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte při zaznění alarmu tlačítko SNZ.
  Při aktivované funkci podřimování se na displeji zobrazí symbol „zZ“.
- Alarm se přeruší a opět obnoví po uplynutí doby podřimování.
- Funkci podřimování můžete přerušit stisknutím libovolného jiného tlačítka nebo po ukončení alarmu.

Zobrazení teploty ve °C/°F

Teplota je zobrazována buď ve °C nebo ve °F. Stiskněte krátce tlačítko DOWN pro zobrazení ve °C nebo ve °F.

Nejvyšší/nejnižší hodnoty teploty/relativní vlhkosti vzduchu

- Pro přechod mezi nejvyššími a nejnižšími teplotami vnitřního/venkovního prostoru & údaji o vlhkosti vzduchu stiskněte tlačítko MAX/MIN:
  Jednou - pro zobrazení nejvyšších hodnot teploty a vlhkosti vzduchu.
  Dvakrát - pro zobrazení nejnižších hodnot teploty a vlhkosti vzduchu.
  Třikrát - pro návrat k zobrazení aktuální teploty a aktuálních stupňů vlhkosti vzduchu.
- Pro vynulování nejvyšších a nejnižších teplot a vlhkosti vzduchu držte stisknuto tlačítko MAX/MIN po dobu dvou sekund. Všechny doposud naměřené nejvyšší a nejnižší hodnoty se přitom nastaví na aktuálně zobrazované hodnoty.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 10-11 04.12.12 15:41

Rádiové spojení s venkovním čidlem:

- Pro otevření krytu přihrádky vysílače na zadní straně přístroje použijte šroubovák.
- Vložte dvě baterie 1,5 V typu AAA. Dbejte přitom na správnou polaritu. Uzavřete opět přihrádku na baterie a zašroubujte kryt.
- Vysílač měří skutečnou teplotu okolí a přenáší informace pomocí rádiových vln k přijímači (meterologické stanici). Blikající kontrolka LED zobrazuje, že přístroj vysílá.
- Současně začne meterologická stanice přijímat signál na obrazovce indikace venkovní teploty.
- Pro volbu kanálu (1 až 3) stiskněte tlačítko UP. Tímto způsobem můžete pomocí meterologické stanice zobrazovat hodnoty tří venkovních čidel.
- Pro vyhledávání venkovních čidel držte po dobu dvou sekund stisknuto tlačítko UP.

Předpověď počasí

Předpověď počasí na dalších 12 hodin vychází ze změn teploty a vlhkosti vzduchu. Meterologická stanice používá čtyři symboly: slunečno, mírně zataženo, zataženo, deštivo

slunečno mírně zataženo zataženo deštivo

Projekční hodiny & osvícení pozadí

Pro aktivaci osvícení pozadí na pět sekund stiskněte krátce tlačítko SNOOZE/LIGHT. Současně se na stěnu promítne zobrazený hodinový čas.

Pokud používáte DC-napájecí zdroj, zůstanou zobrazení a projekční hodiny osvíceny trvale.

Výstraha

Použité baterie nevhazujte do ohně. Může dojít k explozi nebo těžkým poraněním.

(SK) Návod na použitie

Úvod:

- Indikácia v 12-/24 hodinovom formáte
- Indikácia dátumu a dňa v týždni
- Priebežný kalendár: 2001-2009
- Budík s funkciou driemania
- Elektronická predpoveď počasia: slnečno, polooblačno, oblačno, daždivo.
- Indikácia teplôt v °C/°F
- Teplomer:
  Rozsah merania vnútorných teplôt: 0 °C ~ +50 °C (kalibračná doba: 30 sekúnd),
- Rozsah merania vonkajších teplôt: -10 °C ~ +50 °C (kalibračná doba: 57 sekúnd).
  Tendencia teploty môže byť zobrazovaná v °C alebo °F
- Rozsah merania priestorového vlhkomera: 20 % ~ 95 % RH
- Pamäť Max. /Min. pre vlhkomer & teplomer
- Displej s LED podsvietením (pri použití batérií sa po 5 sekundách automaticky vypne)
- Batérie: Hlavná jednotka: 2 x AAA 1,5 V (nie sú súčasťou dodávky)
- Napájanie DC: 4,5 VDC 300 mA, minimum (nie je súčasťou dodávky)

Bezdrôtový vonkajší snímač (vysielač)

- Vysielací kmitočet: 433 MHz
- Prenosový dosah až 30 m (na voľnom priestranstve)
- Batérie 2 x AAA 1,5 V (nie sú súčasťou dodávky)

Nezabudnite:
Jednotka a snímač musia na začiatku zostať zapnuté 12 hodín, prv než bude možné predpovedať presné údaje o počasí.

Vkladanie/výmena batérií

Meteorologická stanica

- Otvorte batériovú priehradku na zadnej strane meteorologickej stanice a vložte batérie - dbajte pritom na správnu polaritu. Zatvorte batériovú priehradku.
- Pri vkladaní batérií svieti monitor a zobrazuje na displeji všetky symboly. Predtým než sa displej prepne do štandardného monitora, zaznie pípanie.
- Spotrebované batérie likvidujte podľa miestnych zákonných predpisov. Batérie sa nesmú likvidovať s normálnym domovým odpadom.

Manuálne nastavenie času

- Podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo MODE.
- Rozbliká sa indikácia roka „2008“. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny rok.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom ZONE.
- Rozbliká sa indikácia mesiaca. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny mesiac.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom MODE.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 12-13 04.12.12 15:41

- Rozbliká sa indikácia dátumu. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny dátum.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa 12/24 hodinový formát. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte 12 alebo 24 hodinový formát.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa indikácia hodín. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny hodinový údaj.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa indikácia minút. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny minútový údaj.
- Stlačte tlačidlo MODE na potvrdenie nastavenia a na ukončenie nastavovacieho postupu.

Nastavenie času budenia

- Na zobrazenie času budenia stlačte tlačidlo MODE.
- Stlačte tlačidlo UP na aktivovanie resp. deaktivovanie alarmu. Pri aktivovanej funkcii alarmu sa na displeji zobrazí symbol alarmu.
- Podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo MODE.
- Rozbliká sa indikácia hodín. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte želaný hodinový údaj.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa indikácia minút. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte želaný minútový údaj.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa čas driemania. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) teraz nastavte želaný čas driemania.
- Nastavenie potvrďte tlačidlom MODE. Displej prejde automaticky do zobrazenia miestneho času.

Automatická funkcia driemania

- Na aktivovanie automatickej funkcie driemania postupujte takto:
  Počas zaznenia alarmu stlačte tlačidlo SNZ na aktivovanie funkcie driemania. Pri aktivovanej funkcii driemania sa na displeji zobrazí symbol „Zz“.
- Alarm sa preruší a po uplynutí času driemania sa spustí znovu.
- Funkciu driemania je možné prerušiť stlačením ľubovoľného iného tlačidla alebo ak bol alarm ukončený.

Indikácia teplôt v °C/°F

Teplota sa zobrazuje buď v °C alebo v °F. Pre prepínanie medzi režimami indikácie v °C alebo °F stlačte krátko tlačidlo DOWN.

Maximálne/minimálne hodnoty teploty / relatívnej vlhkosti vzduchu

- Na striedanie medzi najvyššími a najnižšími hodnotami teploty vo vnútornej/vonkajšej oblasti a údajmi vlhkosti vzduchu stlačte tlačidlo MAX/MIN.
  Raz na zobrazenie maximálnych hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu.
  Dvakrát na zobrazenie minimálnych hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu.

Trikrát pre návrat k aktuálnej teplote a k aktuálnym stupňom vlhkosti vzduchu.
- Na resetovanie najvyšších a najnižších hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu podržte dve sekundy stlačené tlačidlo MAX/MIN. Všetky doteraz zaregistrované maximálne a minimálne hodnoty sa pritom nastavia späť na aktuálne zobrazené hodnoty.

Rádiové spojenie s vonkajším snímačom:

- Na otvorenie krytu priehradky vysielača na zadnej strane prístroja použite skrutkovač.
- Vložte dve batérie 1,5 V AAA. Dbajte pritom na správnu polaritu. Zatvorte opäť batériovú priehradku a pevne priskrutkujte kryt.
- Vysielač meria skutočnú teplotu okolia a prenáša informácie rádiovými vlnami do prijímača (meteorologickej stanice). Blikajúca LED signalizuje, že zariadenie vysiela.
- Súčasne začína meteorologická stanica s príjmom signálov na displeji indikácie vonkajšej teploty.
- Na výber niektorého kanálu (1 až 3) stlačte tlačidlo UP. Týmto spôsobom môžete pomocou meteorologickej stanice dopytovať hodnoty troch vonkajších snímačov.
- Na vyhľadávanie vonkajších snímačov podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo UP.

Predpoveď počasia

Predpoveď počasia na nasledujúcich 12 hodín sa zakláda na zmenách teploty a vlhkosti vzduchu. Meteorologická stanica používa štyri symboly: slnečno, polooblačno, oblačno, daždivo

slnečno polooblačno oblačno daždivo

Projekčné hodiny a podsvietenie

Stlačte krátko tlačidlo SNOOZE/LIGHT na aktivovanie podsvietenia na päť sekúnd. Zobrazený čas sa súčasne premieta na stenu.

Ak používate jednosmerný napájací zdroj, budú indikácia a projekčné hodiny trvalo podsvietené.

Výstraha

Spotrebované batérie nevyhadzujte do ohňa. Môže tak dôjsť k výbuchu alebo k závažným poraneniam.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 14-15 04.12.12 15:41

Ⓓ Bedienungsanleitung

Einleitung:

- Anzeige im 12-/24-Stundenformat
- Anzeige von Datum und Wochentag
- Fortlaufender Kalender: 2001-2009
- Wecker mit Schlummerfunktion
- Elektronische Wettervorhersage: sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch
- Temperaturanzeige in °C/°F
- Thermometer:
  Messbereich Innentemperatur: 0 °C ~ +50 °C (Kalibrierungszeit: 30 Sekunden),
- Messbereich Außentemperatur: -10 °C ~ +50 °C (Kalibrierungszeit: 57 Sekunden).
  Temperaturtendenzanzeige entweder in °C oder °F
- Messbereich des Raum-Hygrometers: 20 % – 95 % RH
- Max.-/Min.-Speicher für Hygrometer & Thermometer
- Display mit LED-Hintergrundbeleuchtung (wird bei Verwendung von Batterien nach 5 Sekunden automatisch abgeschaltet)
- Batterien: Haupteinheit: 2 x AAA 1,5 V (nicht im Lieferumfang)
- DC-Stromversorgung: 4,5 VDC 300 mA, Minimum (nicht im Lieferumfang)

Drahtloser Außensensor (Sender)

- Senderfrequenz: 433 MHz
- Übertragungsreichweite bis zu 30 m (im Freien)
- Batterien 2 x AAA 1,5 V (nicht im Lieferumfang)

Bitte beachten:
Die Einheit und der Sensor müssen anfangs 12 Stunden eingeschaltet bleiben, bevor genaue Wetterdaten vorhergesagt werden können.

Batterien einlegen/wechseln

Wetterstation

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Wetterstation, und legen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der korrekten Polarität ein. Schließen Sie das Batteriefach.
- Beim Einlegen der Batterien leuchtet der Bildschirm und zeigt alle Symbole auf dem Display an. Bevor das Display zum Standardbildschirm wechselt, ertönt ein Piepton.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den lokalen gesetzlichen Bestimmungen. Die Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Manuelles Einstellen der Zeit

- Halten Sie die Taste MODE zwei Sekunden lang gedrückt.
- Die Jahresanzeige „2008" beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN das korrekte Jahr ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste ZONE.
- Die Monatsanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN den korrekten Monat ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.

- Die Datumsanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN das korrekte Datum ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Das 12-/24-Stundenformat beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN das 12- oder 24-Stundenformat ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die korrekte Stunde ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die korrekte Minuten ein.
- Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen und den Einstellvorgang zu beenden.

Einstellen der Weckzeit

- Drücken Sie zum Anzeigen der Weckzeit die Taste MODE.
- Drücken Sie die Taste UP, um den Alarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Bei aktivierter Alarmfunktion wird auf dem Bildschirm das Alarmsymbol angezeigt.
- Halten Sie die Taste MODE zwei Sekunden lang gedrückt.
- Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Stunde ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Minute ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Schlummerzeit beginnt zu blinken. Stellen Sie nun mithilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Schlummerzeit ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE. Der Bildschirm wechselt automatisch zur Anzeige der Ortszeit.

Automatische Schlummerfunktion

- Gehen Sie zum Aktivieren der automatischen Schlummerfunktion wie folgt vor:
- Während der Alarm ertönt, drücken Sie die SNZ-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Bei aktivierter Schlummerfunktion wird auf dem Display das Symbol „Zz" angezeigt.
- Der Alarm wird unterbrochen und nach der Schlummerzeit erneut ausgelöst.
- Die Schlummerfunktion kann durch Drücken einer beliebigen anderen Taste unterbrochen werden oder wenn der Alarm beendet wurde.

Temperaturanzeige in °C/°F

- Die Temperatur wird entweder in °C oder °F angezeigt. Drücken Sie kurz die Taste DOWN, um zwischen der Anzeige in °C oder °F zu wechseln. Höchst-/Tiefstwerte für Temperatur/relative Luftfeuchtigkeit
- Drücken Sie zum Wechseln zwischen den Höchst- und Tiefstwerten der Temperatur für den Innen-/Außenbereich & der Luftfeuchtigkeitsdaten die MAX/MIN-Taste:
  Einmal, zum Anzeigen der Höchstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 16-17 04.12.12 15:41

Zweimal, zum Anzeigen der Tiefstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
Dreimal, um zur aktuellen Temperatur und den aktuellen Luftfeuchtigkeitsstufen zurückzukehren.
- Halten Sie zum Zurücksetzen der Höchst- und Tiefstwerte für die Temperatur und Luftfeuchtigkeit die MAX/MIN-Taste zwei Sekunden lang gedrückt. Alle bisher erfassten Höchst- und Tiefstwerte werden dabei auf die aktuell angezeigten Werte zurückgesetzt.

Funkverbindung mit Außensensor:

- Verwenden Sie zum Öffnen der Senderfachabdeckung auf der Rückseite des Geräts einen Schraubendreher.
- Legen Sie zwei 1,5 V AAA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder, und schrauben Sie die Abdeckung fest.
- Der Sender misst die tatsächliche Umgebungstemperatur und überträgt die Informationen durch Funkwellen an den Empfänger (Wetterstation). Die blinkende LED zeigt an, dass das Gerät sendet.
- Gleichzeitig beginnt die Wetterstation mit dem Empfangen von Signalen auf dem Bildschirm der Außentemperaturanzeige.
- Drücken Sie zur Auswahl eines Kanals (1 bis 3) die Taste UP. Auf diese Weise können Sie mit der Wetterstation Werte von drei Außensensoren abfragen.
- Halten Sie die Taste UP zwei Sekunden lang gedrückt, um nach Außensensoren zu suchen.

Wettervorhersage

Die Wettervorhersage für die nächsten 12 Stunden basiert auf den Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsänderungen. Die Wetterstation verwendet vier Symbole: sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch

sonnig leicht bewölkt bewölkt regnerisch

Projektionsuhr & Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie kurz die Taste SNOOZE/LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung für fünf Sekunden zu aktivieren. Gleichzeitig wird die angezeigte Uhrzeit an die Wand projiziert.

Wenn Sie ein DC-Netzteil verwenden, werden die Anzeige und die Projektionsuhr dauerhaft beleuchtet.

Warnung

Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht ins Feuern. Dies kann zu einer Explosion oder schweren Verletzungen führen.

GB Operating Instruction

Introduction:

- 12/24 hour display
- Date and day of week display
- Perpetual calendar: 2001-2009
- Snooze alarm clock
- Electronic weather forecast: sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy
- Temperature display in °C/°F
- Thermometer:
  Indoor measurement ranges: 0°C~+50°C (calibration time: 30 seconds),
- Outdoor measurement ranges: -10°C~+50°C (calibration time: 57 seconds).
  Temperature trend display either in °C or °F
- Indoor Hygrometer range: 20%-95% RH
- Max/Min memory for hygrometer & thermometer
- LED back light display (auto off after 5 seconds when using batteries)
- Battery: Main Unit: 2xAAA 1.5V (not included)
- DC power supply: 4.5VDC 300mA, Minimum (not included)

Wireless remote sensor (Transmitter)

- Transmitter frequency: 433MHz
- Range of transmission is up to 30m (Open space)
- Battery 2xAAA 1.5V (not included)

Please note:
The unit and sensor must be left on for 12 hours initially before correct weather information can be predicted.

Battery Insertion/Replacement

Weather Station

- Open the battery compartment on the rear side of the weather station and insert the batteries, taking care to observe correct polarity. Close the battery compartment.
- When you insert the batteries, the screen will illuminate and show all the signs in the display, you hear a "beep" before the display switches to the standard interface screen
- Please dispose of any exhausted batteries according to local legal requirement. Do not dispose of them by throwing away with normal household rubbish.

Manual Time setting

- Press and hold down the "MODE" button for two seconds.
- The year display "2008" starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct year.
- Press "MODE" to confirm the setting.
- The month display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct month
- Press "MODE" to confirm your setting.
- The date display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct date.
- Press "MODE" to confirm your setting.
- The 12/"$ hour format starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the format for 12 or 24.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 18-19 04.12.12 15:41

- Press “MODE” to confirm your setting.
- The hour display starts to flash. Now use “UP” and “DOWN” to set the correct hour.
- Press “MODE” to confirm your setting.
- The minute display starts to flash. Now use “UP” and “DOWN” to set the correct minute.
- Press “MODE” to confirm your setting and end the setting procedure.

Alarm setting

- Press “MODE” to see alarm time.
- Press “UP” to activate or deactivate the alarm. If you activate the alarm function, the alarm symbol will display on the screen.
- Press and hold the “MODE” button for two seconds.
- The hour display starts to flash. Now use “UP” and “DOWN” to set the request hour.
- Press “MODE” to confirm your setting.
- The minute display starts to flash. Now use “UP” and “DOWN” to set the request minute.
- Press “MODE” to confirm your setting.
- The Snooze Time start to flash, now use “UP” and “DOWN” to set the request Snooze time.
- Press “MODE” to confirm your setting. The screen automatically switches to home time version.

Automatic snooze function

- Proceed as follows to activate the automatic snooze function:
  while the alarm is sounding, press the “SNZ” button to activate the snooze function.
  When the snooze function is active, the “Zz” symbol appears in the display.
- This operation moves the alarm back by the Snooze Time and the alarm will restart at this time.
- The snooze function can be interrupted by pressing any other buttons or the alarm is over.

°C/°F temperature display

The temperature is displayed either in °C/°F. Briefly pressing the “DOWN” button to switch °C/°F display.

Max./Min. Temperature/Relative Humidity

- To toggle indoor/outdoor max./min. temperature & humidity data, press the “MX/MIN” button:
  Once to show the maximum temperature and humidity values.
  Twice to show the minimum temperature and humidity values.
  Three times to return to the current temperature and humidity levels
- To reset the maximum and minimum temperature and humidity, press and hold the “MAX/MIN” button 2 seconds. this will reset all minimum and maximum data recorded to the current displayed values.

Radio connection to outdoor sensor:

- Use a screwdriver to open the transmitter compartment lid on unit back
- Insert 2x 1,5V AAA batteries. Pay attention to observe the correct polarity. Replace the battery compartment lid and 4 screws.

- Transmitter detects the actual environment temperature and transmits this information to the receiver (weather station) through radio waves, the LED light flashing for show to show that the unit is transmitting.
- At the same time, the weather station will start to receive signals on the screen in the outdoor temperature display.
- Press the “UP” button to select a channel (1 to 3). this gives you the option of polling 3 outdoor sensors with the weather station.
- Press and hold down the “UP” button for 2 seconds to search for outdoor sensors.

Weather forecast

The weather is based on the temperature and humidity changes to create the next 12-hour weather forecasts the stations uses 4 icons: sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy

sunny slightly cloudy cloudy rainy

Projection Clock & Backlight:

Briefly press the „SNOOZE/LIGHT“ button to activated the display lighting for 5 secinds, also the displayed time will be projected on the wall at the same time.

If you are using a DC Power adaptor, the display lighting & projection clock will stay illuminated permanently.

Warning

Do not dispose of exhausted batteries by throwing them into a fire. this may cause an explosion or serious injury.

99106994man_cs_de_en_pl_hu_sk.indd 20-21 04.12.12 15:41